



1/700 WATER LINE SERIES 549

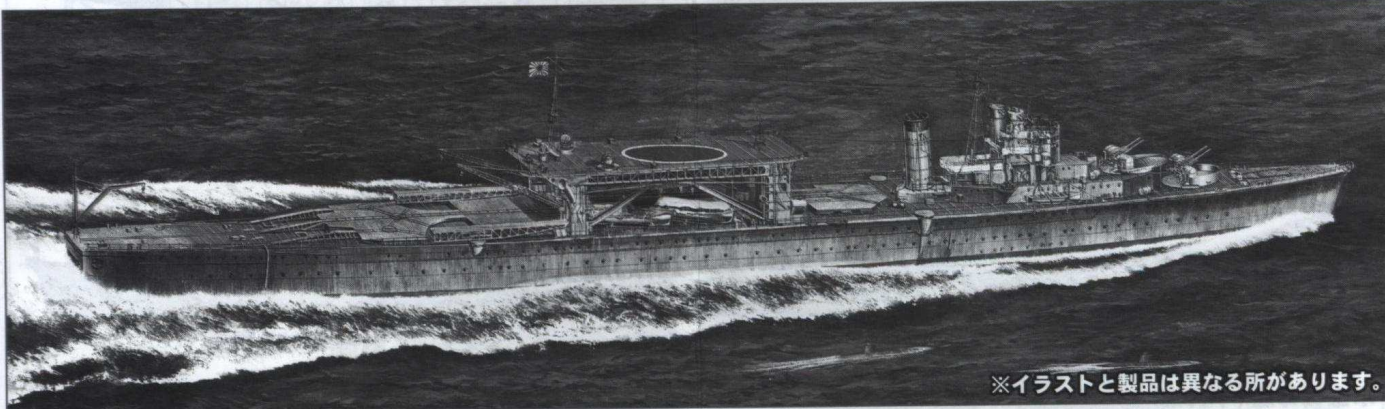
CHIYODA 千代田

I.J.N. SPECIAL SUBMARINE CARRIER 特殊潜航艇母艦

WATER LINE SERIES

(株)アオシマ文化教材社

〒420-0922 静岡市葵区流通センター12番3号



※イラストと製品は異なる所があります。

組み立てる前に必ずお読み下さい。

Important information concerning this model kit.

Wichtige Information zum Lesen vor dem montieren dieses Modellsatzes.

Information importante à lire avant de monter ce kit modèle.

组装前请务必阅读。

1

組み立てモデルですので、作る前に組み立て説明書をお読み下さい。Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles this model. Please keep all instruction information for future reference. Dieses Modell muss montiert werden. Lesen Sie vor der Montage die Montageanweisungen durch. Ce modèle doit être assemblé. Lisez les instructions de montage avant de commencer à l'assembler. 本品が组装模型。组装前请阅读组装说明书。

2

部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったりすると窒息する危険がありますので、破り捨てして下さい。Choking hazard, small parts not for children under 3 years old. Recommended for children age 10 years and up. Nach dem Entfernen der Teile des Modellsatzes reißen Sie die Plastikverpackungstüte auf, um zu verhindern, dass kleine Kinder damit spielen und sie sich über den Kopf ziehen; dabei besteht Erstickungsgefahr. Après l'enlèvement des pièces du kit de modèle, ouvrez en déchirant et débarrassez-vous du sac d'emballage en plastique pour éviter tout risque d'étouffement des enfants en bas âge qui pourraient le placer sur leur tête. 取出组装零件后的塑料袋，若被套在幼儿的头上，会有窒息的危险，应立即剪破丢弃。

3

部品はきれいに切り取り、切り取ったあとのクズは捨てして下さい。All materials for fastening or packing purpose are not part of the toy and should be discarded for child safety. Nehmen Sie vorsichtig die Teile von den Bäumen ab und entsorgen Sie den Abfall. Détachez soigneusement les branches d'arbres, et jetez les déchets. 正确剪下组装零件，并丢弃剩余的残品。

4

部品は商品の都合上やむなく尖っている所がありますので危険です。使用目的以外は、絶対に遊ばないで下さい。特に小さなお子様のいる家庭では注意して下さい。Plastic parts removed from the trees can have sharp pointed edges. Carefully remove these parts and smooth the edges with a file or an emery board. Herstellungsbedingung ist es unvermeidlich, dass es scharfkantige Stellen gibt, die gefährlich sein können. Stellen Sie sicher, den Inhalt nicht zu anderen als den vorgesehenen Zwecken zu verwenden. Insbesondere Haushalte mit kleinen Kindern müssen vorsichtig sein. En raison des conditions de fabrication, il est inévitable qu'il y aura des emplacements pointus qui sont dangereux. S'assurer de ne pas jouer avec le contenu en l'utilisant pour d'autres buts. Les familles ayant des enfants en bas âge devraient faire très attention.

根据产品各部的组配，有些尖突零件比较危险。除组配外，禁止玩耍。特别是幼童的家庭更应注意。

5

部品の切り取りにはニッパーを使用し、バリ等の小さな部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で手、指、足などを切る可能性がありますので10才以下の方は、保護者の方で行なって下さい。When assembling this model kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. Verwenden Sie eine Kneifzange zum Entfernen von Teilen und entfernen Sie Glanz auf Teilen mit einem Messer oder einer Feile. Weil bei ihrem Umgang mit Kneifzangen, Schneidmesser oder anderen scharfen Kanten entstehen können, die eine Verletzungsgefahr darstellen, dürfen Kinder unter 10 Jahren diese Arbeiten nicht selber ausführen sondern müssen sie Eltern oder andere Erwachsenen überlassen. Utilisez des pinces pour enlever les pièces, et éliminez toutes les bavures. Une manipulation incorrecte des pinces, des couteaux, des limes ou des limes peut se produire, il y a risque de se bleser les mains, les doigts ou les jambes, à cause des bords pointus, et les enfants de moins de 10 ans devraient demander à leurs parents ou leur gardien d'effectuer les travaux. 应使用钳子裁剪各部分零件，毛边等多余部分用刻刀、锉刀加工。使用钳子、刻刀、锉刀时应注意安全，防止刀尖、刃刃划破手脚等。未满10岁的儿童应在家长的指导下进行组装。

6

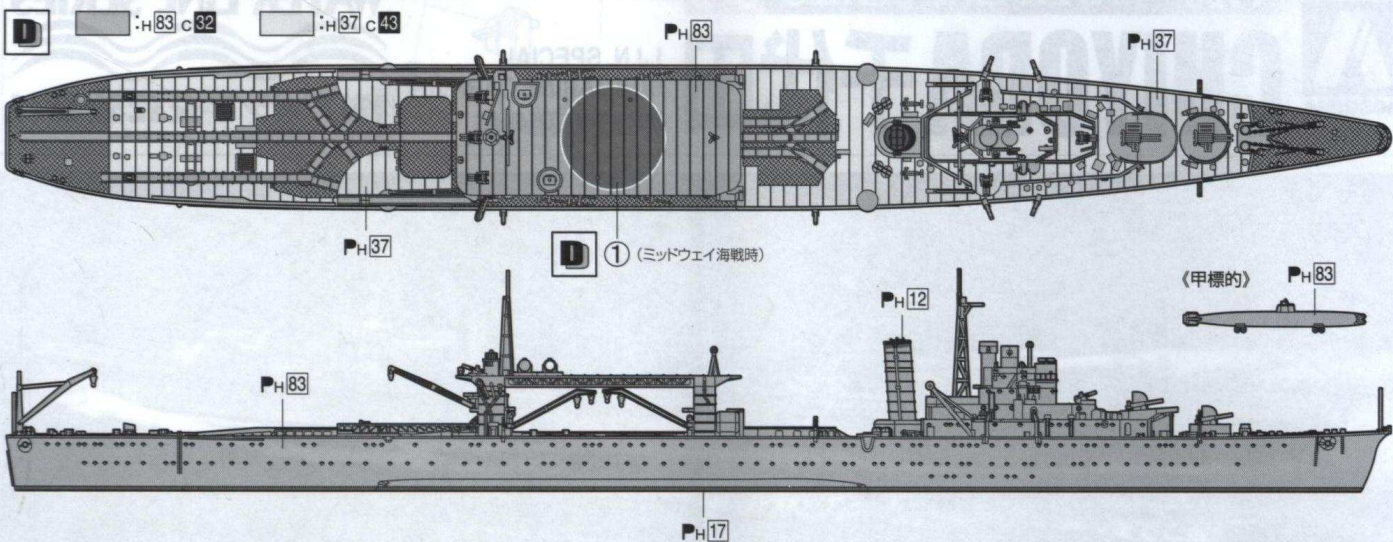
小さな部品がありますので、誤って飲み込まないように注意して下さい。窒息などの危険があります。誤飲の危険がありますので、対象年齢未満のお子様には絶対に与えないで下さい。Paint and cement recommended for use with this model kit should be applied in a well ventilated area. They must not be inhaled or taken internally. Keep away from eyes. Da der Satz kleine Teile enthält, muss sichergestellt werden, dass diese nicht von Kindern verschluckt werden, da Erstickungsgefahr besteht. Wegen der Gefahr versehentlichen Verschluckens muss absolut sichergestellt werden, dass Kinder unter dem Zielalter keinen Zugang zu den Teilen haben. Comme le kit contient des petites pièces, faites bien attention à ne pas les avaler par erreur, puisqu'il peut y avoir un danger d'étouffement. Avec le risque d'avalier les pièces par mégarde, soyez absolument sûr de ne pas les donner aux enfants plus jeunes que l'âge prévu. 防止误食微小零件，否则会有窒息的危险。误食很危险，严禁未对象年龄的儿童使用。

7

(接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意して下さい。) 接着剤、塗料は口の中に入れて下さい。中毒の危険があります。接着剤、塗料が目に入った時は、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談して下さい。閉め切った室内では使用しないで下さい。中毒の危険があります。近くでの火の使用も絶対に止めて下さい。引火する危険があります。Glue and paint are not included in this kit and must be purchased separately. Bei Verwendung von Klebstoffen und Lacken achten Sie auf die folgenden Punkte: Klebstoffe und Lacke dürfen nicht verschluckt werden, da Vergiftungsgefahr besteht. Falls Klebstoffe oder Lacke in die Augen geraten, sofort mit viel fließendem Wasser abspülen und anschließend einen Arzt aufsuchen. Klebstoffe und Lacke dürfen nicht an geschlossenen Orten verwendet werden, da beim Einatmen Vergiftungsgefahr besteht. Klebstoffe und Lacke dürfen nicht in der Nähe offener Flammen verwendet werden, da Entzündungsgefahr besteht. Lorsque vous utilisez de la colle et des peintures, prenez soin des points suivants: La colle et les peintures ne doivent pas être portées à l'intérieur, car il y a risque d'empoisonnement. Si la colle ou les peintures entrent en contact avec les yeux, lavez avec une grande quantité d'eau et contactez immédiatement un docteur. N'utilisez pas la colle ou les peintures dans des endroits fermés, car il y a risque d'empoisonnement. N'utilisez pas la colle ou les peintures près des sources de flamme, car il y a risque d'incendie.

8

(使用粘剤、塗料時注意以下事項。) 不要将粘剤、塗料放入口中。否则会有中毒的危险。粘剤、塗料不慎进入眼内时，应立即用大量清水冲洗后及时就医。不要在密封的房间内使用。否则会有中毒的危险。严禁在近火处使用。否则会引起火灾。Don't leave the products in the direct rays and in high temperature and high humidity. Legen Sie das Produkt nicht im direkten Sonnenlicht oder an Orten mit hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit ab. Ne laissez pas ce produit dans des endroits exposés directement à la lumière du soleil ou dans des endroits qui présentent une haute température ou humidité. 禁止放置在直射阳光、高温、潮湿等处。



水上機母艦(千代田)

日本海軍が水上機という機種に注目したのは、整備された飛行場がなくとも大河や大洋といった水域で活用できることに他ならない。事実、大陸での事変ならびに大戦において飛行場の整備がままならぬ作戦地域での偵察・陸上部隊の戦闘支援に、水上機は貴重な戦力となり、そして活躍をみせた。当然、この種の機体に補給・支援をさせる基地的な役割を行なうことができる母艦の整備の必要性を日本海軍が覚えたとしても不思議ではなく、商船や特務艦からの改造等によって8クラス11隻を保有するに至った。これらの運用実績と時のワシントン・ロンドン軍縮体制下における対米海軍戦術の検討を元に昭和9年(1924)度に計画されたのが、ここでいう千歳型である。この千歳型は、純然たる水上機母艦として設計されたわけではなく、幾つかの目的が与えられていた。まず、24機の水上機を搭載する本格的な水上機母艦であること。高速給油艦であること。さらに、特殊潜航艇「甲標的」の母艦たること、そして短期間の改造によって航空母艦にできること。以上のような複雑な意図が盛り込まれていた。計画当初の性能には速力20ノットで、軍縮の排水量制限とのからみで、カタパルトの装着は考えられていない。機関についても、高速給油艦である以上自艦が積載する燃料を消費せずに航行するために、ディーゼル機関を採用することになっていった。しかし、建造中に軍縮条約から離脱することが確実となったため、排水量の制約から解放され、予定されていなかった大型カタパルト4基の搭載が可能となり、水上機の発進能力は格段に向上した。それとともに、母艦能力を高める意味で、速力を29ノットの高速力にあげるために機関をタービンとディーゼルの併用を採用した。その後、ディーゼルだけでは高速巡航の能力に欠け、さらに巡航用タービンを搭載することになった。このような結果、千代田は有力な水上機母艦として昭和13年(1938)7月に竣工し、その強力な偵察ならびに航空支援能力の高さから、中国方面に投入されることになった。千代田は米国との開戦を前にして、本来の意図であった「甲標的」特殊潜航艇母艦への改造が行われることになった。昭和15年23日から6月23日にかけて特殊潜航艇母艦への第一次改造を実施し、翌年の昭和16年5月から6月にかけて特殊潜航艇母艦への第二次改造が行なわれた。千歳と比べ、搭載機数は半分の12機に、カタパルトも4基から2基へと変わった。ただし、特殊潜航艇は12機搭載となった。この特殊潜航艇の発進用として艦尾がクルーザー・スターンからトランサム・スターンとなり、特殊潜航艇はこのトランサム・スターンに設けられていた開口部からほぼ連続的に発進することになっていた。しかし、戦争突入後はミッドウェー海戦後に空母へ改造された。

〈使用色〉 Paint Colors Verwendete Farben Couleurs Utilisées 使用颜色

Creos	Japanese	English	German	French	Chinese (Simplified)
H9 C9	ゴールド	Gold	Gold	Or	金色
H11 C62	つや消し白	Flat White	Matt Weiß	Blanc Mat	亚白色
H12 C33	つや消し黒	Flat Black	Matt Schwarz	Noir Mat	亚黑色
H17 C29	艦底色	Cocoa Brown	Kakaobraun	Marron Cacao	朱古力棕色
H27 C44	タン	Tan	Hellbraun	Marron Clair	亚褐色
H37 C43	ウッドブラウン	Wood Brown	Holz-Braun	Bois	木棕色
H61 C35	明灰白色	ljn Gray	ljn Grau	Gris ljn	淺灰白色
H83 C32	軍艦色(2)	Dark Gray(2)	Dunkel Grau(2)	Gris Fonce(2)	深灰色(2)

- 水性ホビーカーと **Mr.COLOR** はまぜられません。
- H□ は株式会社 GSIクレオス 水性ホビーカーの色番号です。
- C■ は **Mr.COLOR** の色番号です。
- ★ 塗料およびプラモデル用接着剤は別にお買い求め下さい。
- 工具、塗料についての詳しい使用方法は、各商品の説明をご覧ください。
- Can't mix AQUEOUS HOBBY COLOR and Mr. Color.
- H□ is the color number of AQUEOUS HOBBY COLOR of GSI Creos Corporation
- C■ is the color number of Mr. Color of GSI Creos Corporation.
- ★ As this kit does not include any paint and/or glue, please buy them by separately.
- Please see the instructions of each product for the use of tools and paints in detail.

■ はペイントマークです。■ is Paint Mark. ■ Zeichen Anstrich. ■ Marque De Peindre. ■ 是塗颜色的标记

〈パーツの注文について〉

お届けには2~3週間かかる場合があります。

- ★ 部品を紛失されたり破損された方は、右記の必要部品に○をつけ住所、氏名、名前、電話番号を明記しハガキ又はFAXにて申し込み下さい。(コピーでも可)Eメール又はアオシマWEBからも申し込みができます。お電話での申し込みはご遠慮下さい。(アオシマWEB URL: <http://www.aoshima-bk.co.jp>)
- ※ パーツの複数注文、改造目的での購入はご遠慮下さい。
- ※ 商品の代金は先払いになります。ご注文頂いた商品のご請求明細をお送り致しますので、先にお支払いをお願いします。
- ※ 部品価格には消費税が含まれております。※ 別途送料が必要となります。
- ※ 商品の仕様(成型色等)、料金は予告なく変更となる場合があります。

連絡先: (株)アオシマ文化教材社 お客様サービスセンター(平日 9:00~17:00)  
〒420-0922 静岡市葵区流通センター12番3号  
TEL: 054-263-2595 FAX: 054-265-5230 Eメール: [service@mail.aoshima-bk.co.jp](mailto:service@mail.aoshima-bk.co.jp)

SERVICE AFTER THE SALES

Only claims can be accepted. Not for Sales. Please contact the local dealer where you bought.

1/700 WATER LINE SERIES No.549 CHIYODA

Hull	12-1515	Tree F	12-1516	Bridge parts A	12-1518
Bottom	12-1516	Tree G	12-1518	Tree A	12-1518
Tree C	12-1516	Tree H	12-1517	Decal	
Tree D	12-1517	Funnel parts I	12-1518	Assembling instructions	
Tree E	12-1517			W Parts	

シリーズ名・番号 1/700ウォーターラインシリーズ No.549

商品名	特殊潜航艇搭載母艦 千代田		
船体(12-1515)	600円	共通 H(12-1517)	400円
船底(12-1516)	600円	共通 A(12-1518)	400円
共通 C(12-1516)	600円	K(12-1517)	800円
共通 D(12-1517)	500円	L(12-1516) (1枚)	500円
共通 E(12-1517)	400円	デカール	400円
共通 F(12-1516)	500円	組立説明書	200円
共通 G(12-1518)	600円	W部品	非売品

For Japanese use only

2016.06.ME

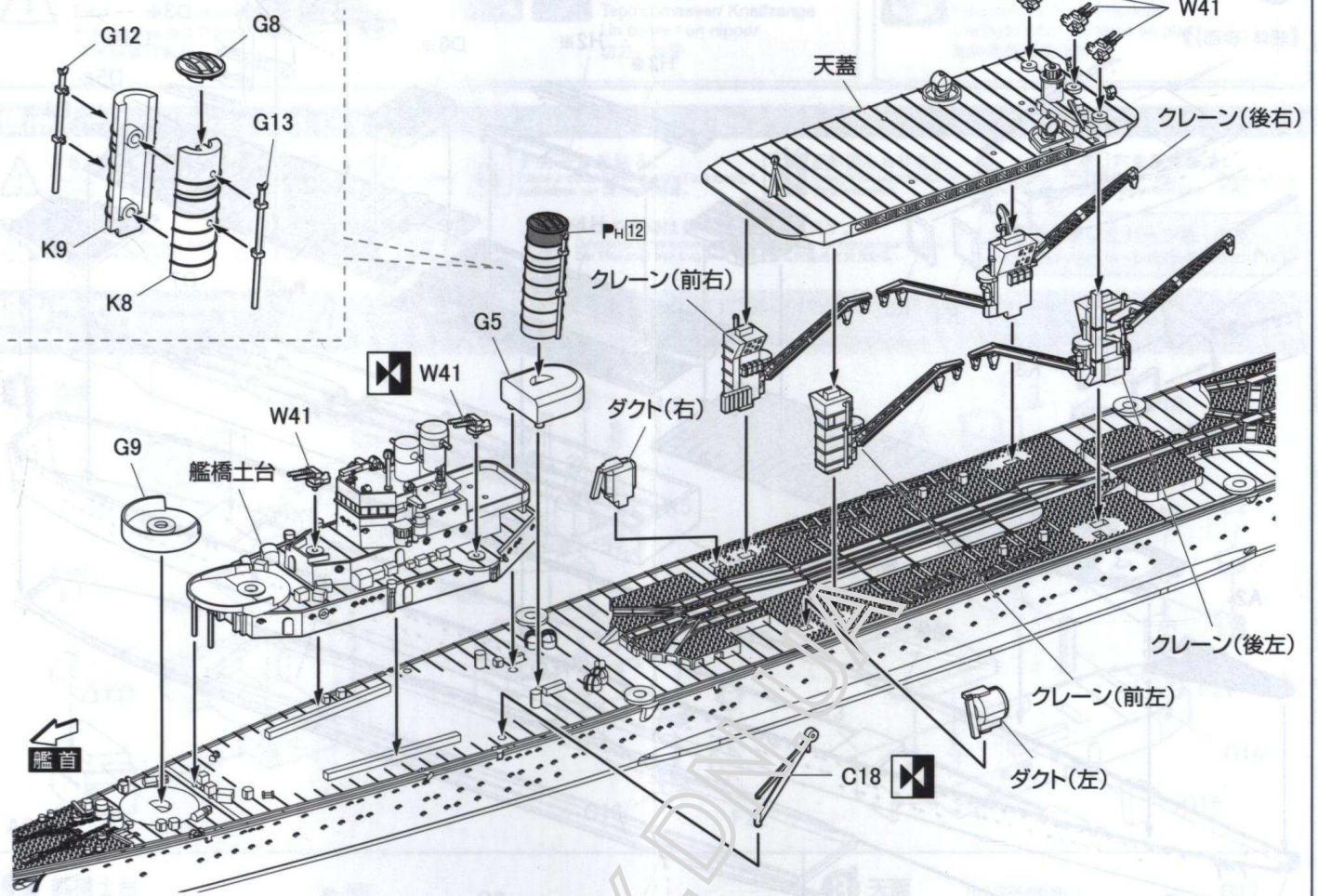
□□□-□□□□

住所

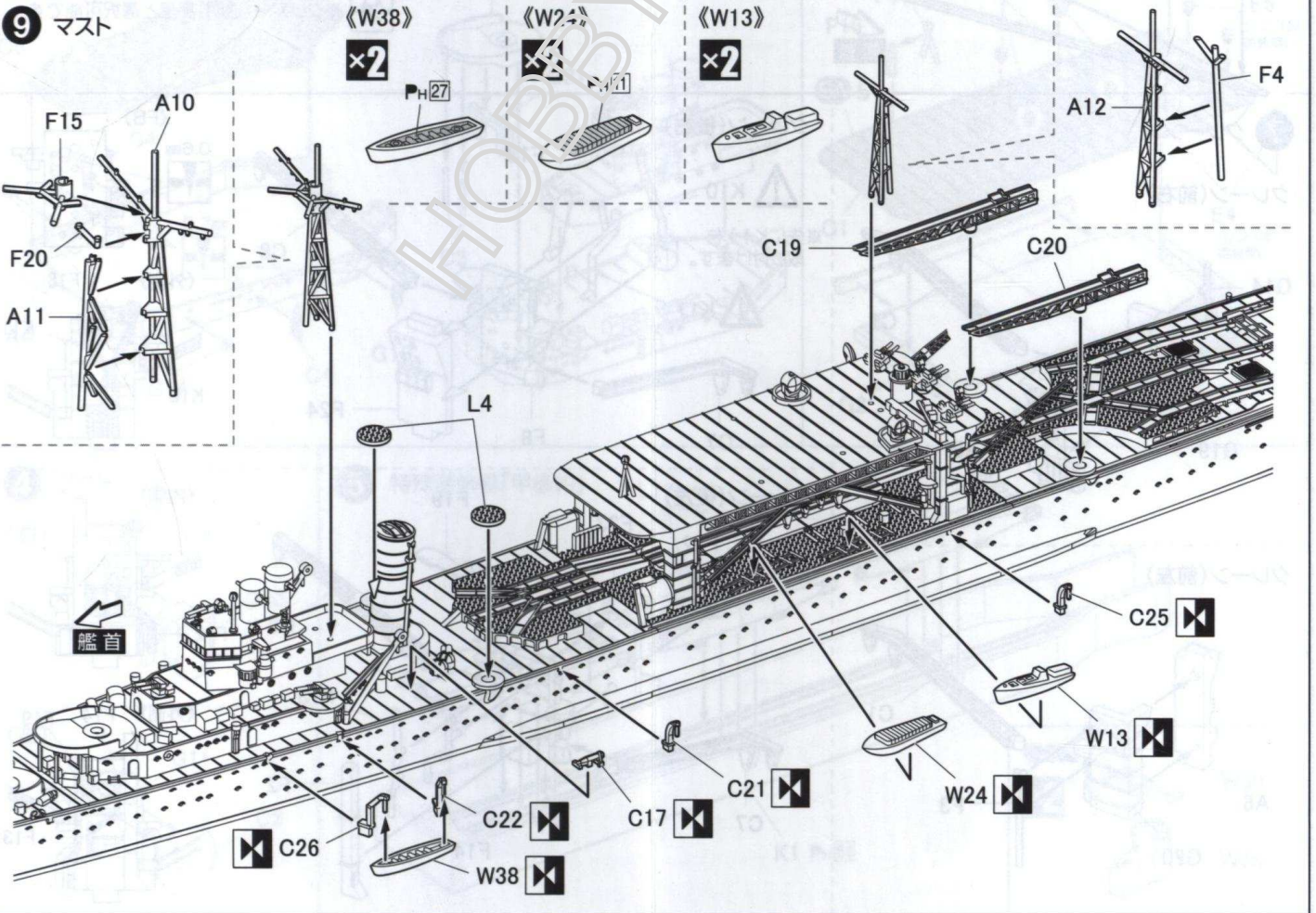
電話番号 ( )

氏名

**8** 煙突、クレーン



**9** マスト





### 作る前にご用意下さい

Prepare these tools before assembly.  
Bitte vor dem Zusammenbau bereitlegen.  
Préparez avant d'assembler.  
制作前请准备好。



**カッター/ニッパー**  
Cutter / Nipper  
Teppichmesser/ Kneifzange  
Un cutter / un nipper  
切刀 / 钳子



**プラモデル用接着剤 / 瞬間接着剤**  
Plastic model cement  
Klebstoff für Plasticmodelle  
L'adhésif pour modèles en plastique  
塑料模型用粘剂

### 使用マーク Explanation of a mark Erklären von Zeichen Explication de Marque 印・明

**注意してください。**  
Caution. Attention.  
Achtung. 请注意。

**組作ります。**  
Make Osels. Produire Oséries.  
Machen Paar. 作組。

**デカールを貼る。**  
Place a decal here. Mettre l'autocollant.  
Aufkleben ein Dekal. 贴标签。

**反対側もあります。**  
There is the reverse side. Aussi le côté opposé.  
Gegenseite auch. 另一側也有。

**穴を開けます。**  
Drill a hole. Percer un trou.  
Bohren ein Loch. 开孔。

**接着しません。**  
Do not adhere. Ne pas coller.  
Aufkleben nicht. 不粘結。

**どちらか選びます。**  
Choose either one. Choisir entre deux.  
Auswählen. 任選其一。

**矢印の方向は艦首を指しています。**  
Direction of arrow indicates the bow. La proue est indiquée par une flèche.  
艦首 Der Pfeil zeigt den Bug an. 箭头所指的方向为船头。

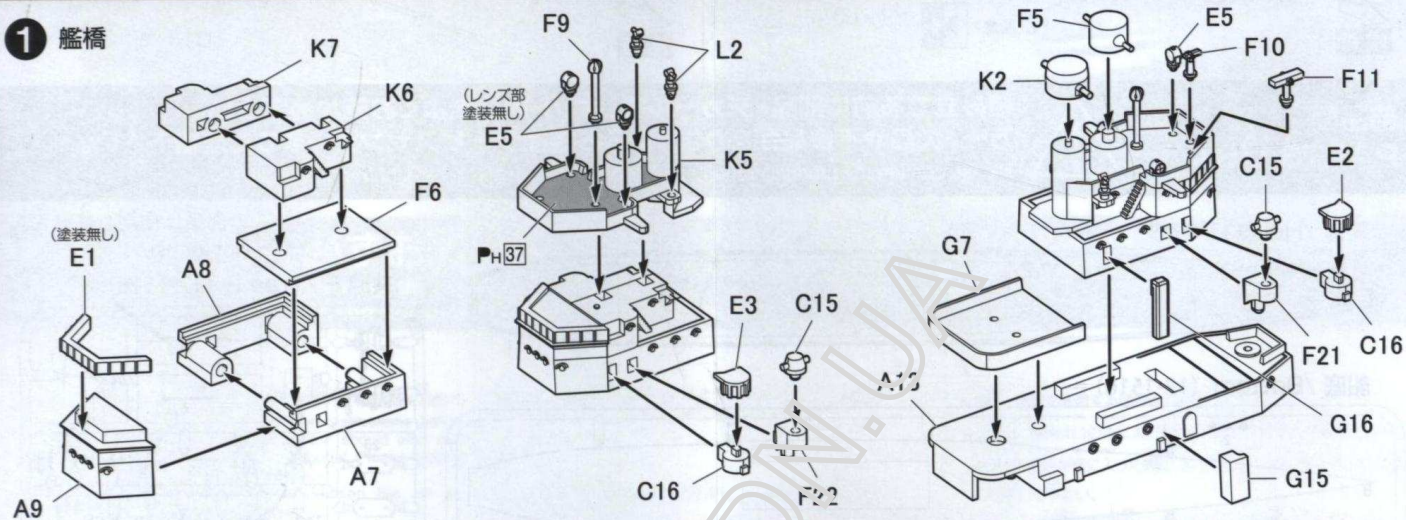
**色指示の無い全パーツ色 P#H83**  
When no color is specified, paint: P#H83

### 組み立て Zusammenbau Assemblage 组装

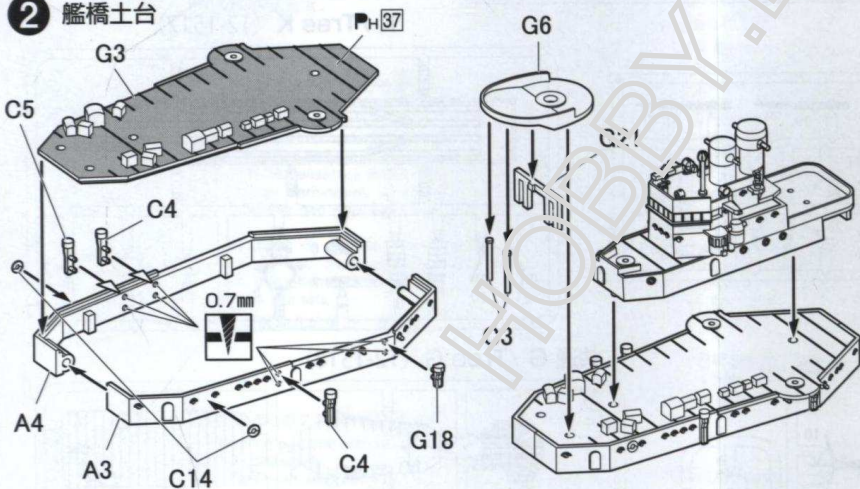


組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。Pour assembler, employez de l'adhésif hors le cas indiqué en particulier.  
Use glue to attach the parts, except as indicated. 组装时除有特别指示外, 请使用粘剂。

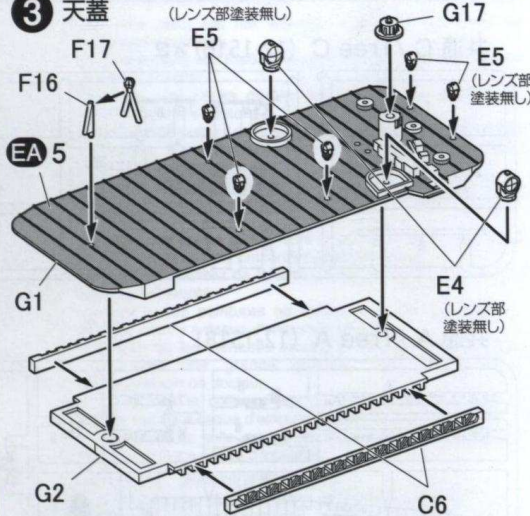
#### 1 艦橋



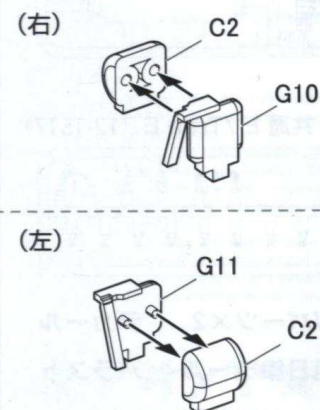
#### 2 艦橋土台



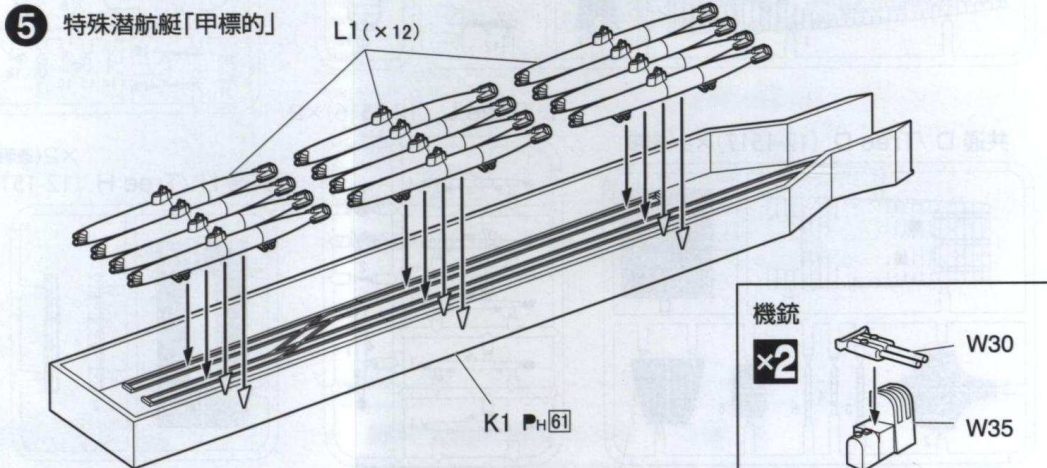
#### 3 天蓋



#### 4 ダクト

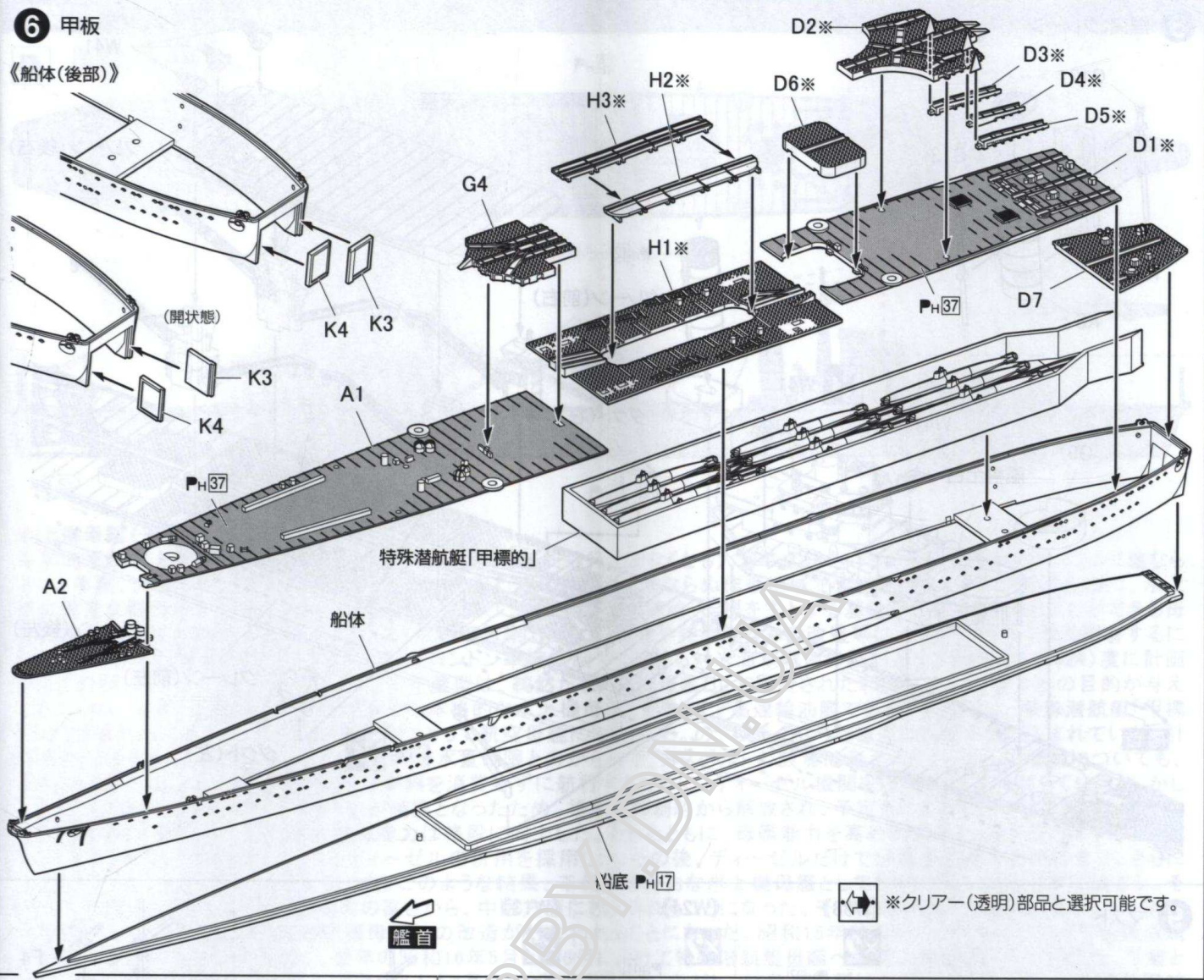


#### 5 特殊潜航艇「甲標的」



# 6 甲板

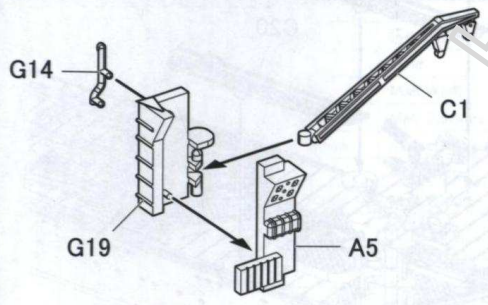
《船体(後部)》



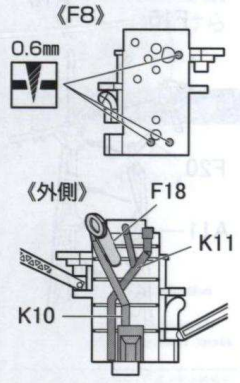
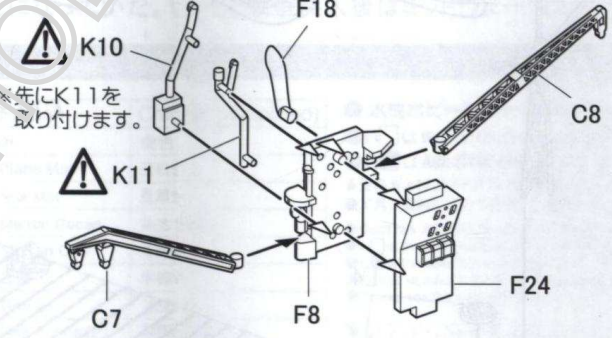
※クリアー(透明)部品と選択可能です。

# 7 クレーン

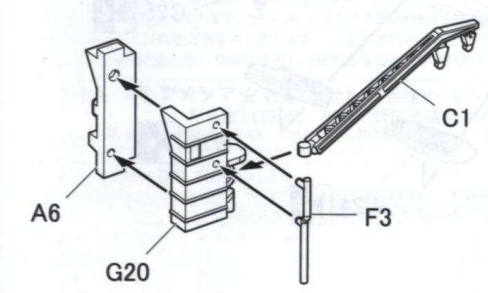
クレーン(前右)



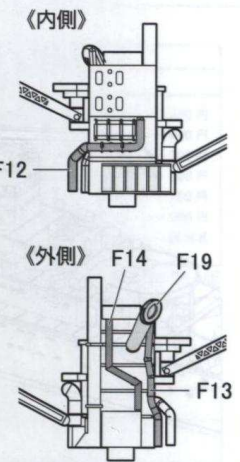
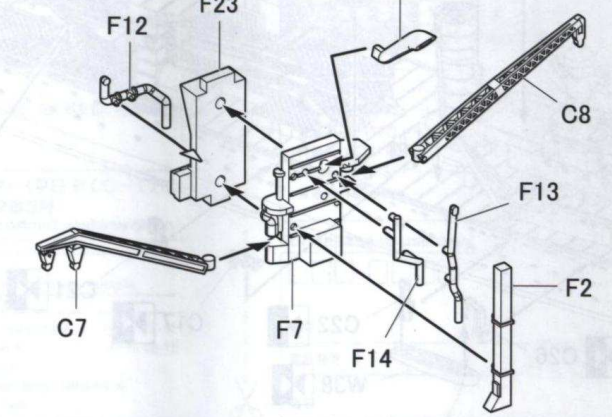
クレーン(後右)



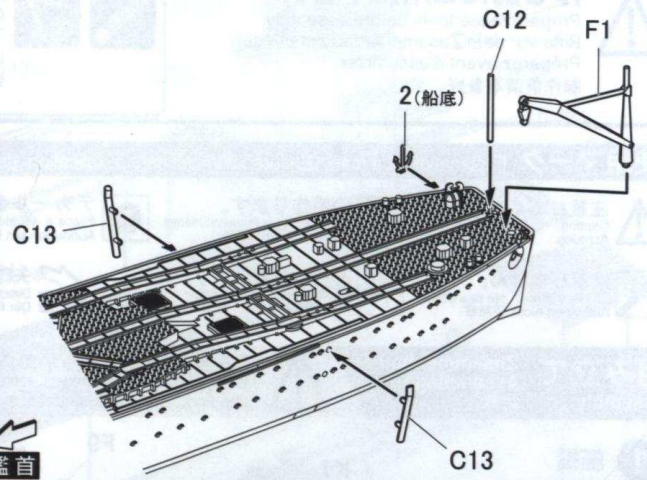
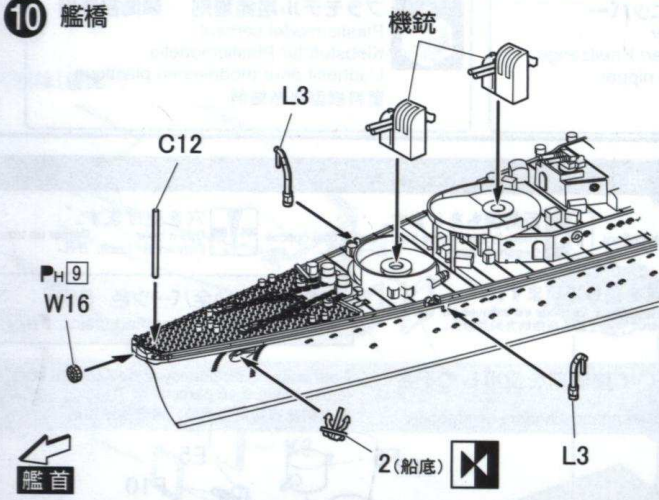
クレーン(前左)



クレーン(後左)



10 艦橋



部品図  
PARTS LIST

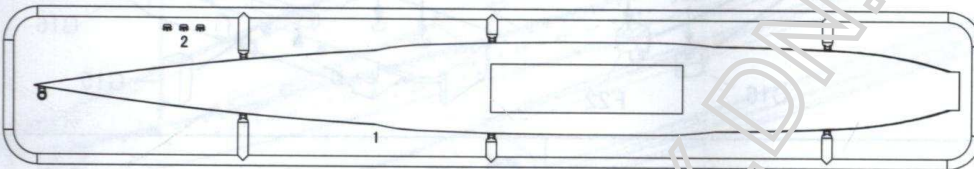


組み立てる前に部品・デカール等、キット内容をよくお確かめ下さい。  
万一、欠品や不良品がありましたらお客様サービスセンターまでご連絡下さい。  
Please confirm the product contents with the following PARTS LIST before assembly.

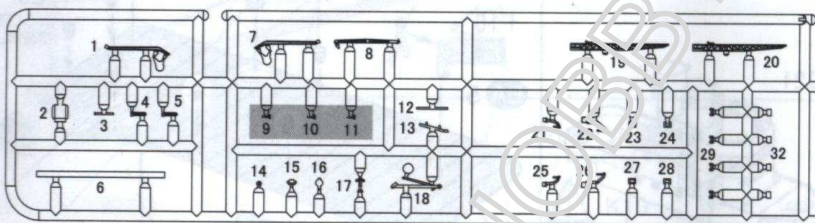
船体 /Hull (12-1515)



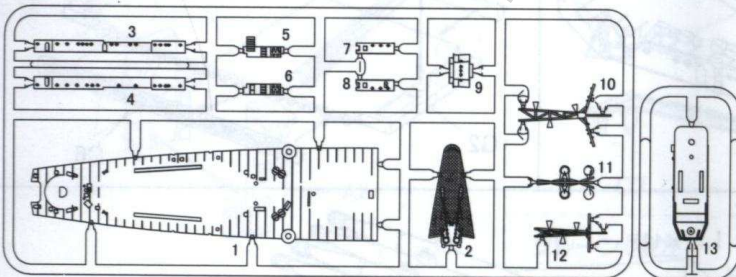
船底 /Bottom (12-1516)



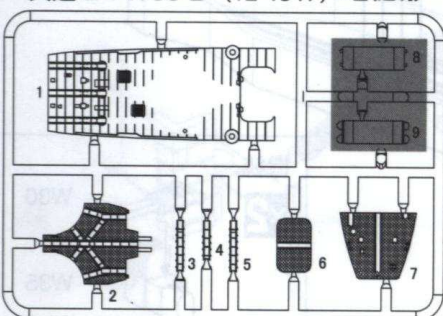
共通 C /Tree C (12-1516) ×2



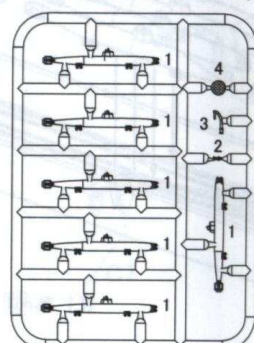
共通 A /Tree A (12-1518)



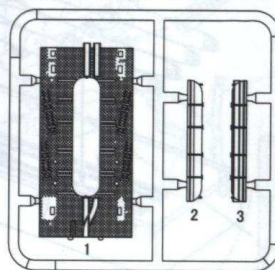
共通 D /Tree D (12-1517) ×2(透明)



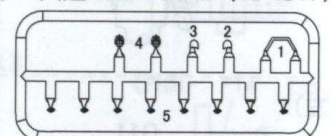
L /Tree L (12-1516) ×2



共通 H /Tree H (12-1517) ×2(透明)

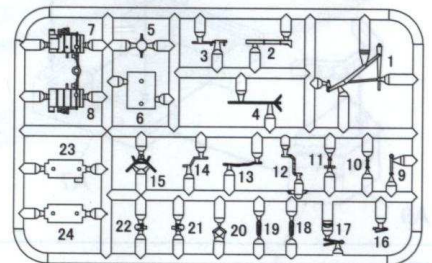


共通 E /Tree E (12-1517)

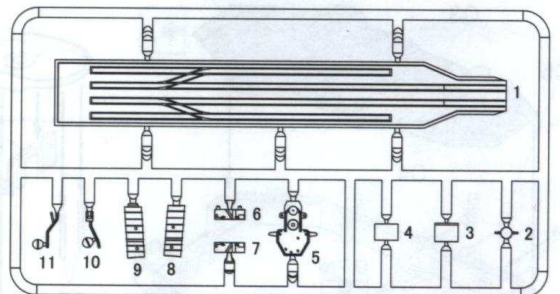


の部品は使用しません。  
Not for use

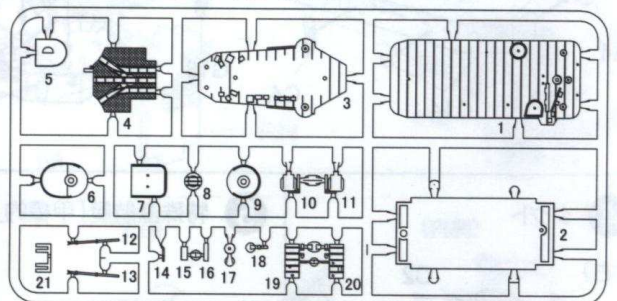
共通 F /Tree F (12-1516)



K /Tree K (12-1517)



共通 G /Tree G (12-1518)



Wパーツ×2    デカール  
旭日旗シール    バラスト